

© Eero Vartio

## Mein Countdown

Ich habe nicht die Absicht zu sterben  
nur älter werde ich  
älter und gleichzeitig  
leichtsinniger

Endlich kommen die Füße  
von der Erde los  
ich fliege auf  
bin frei  
und lache wie eine Elster

Werde ich wieder sehen?  
unmöglich, dies zu wissen  
Alles bekommt man nicht einmal im Himmel  
[...]

© *Aus dem Finnischen übertragen von Eero Vartio*

## Mój countdown

Nie mam zamiaru umrzeć  
będę tylko starszy  
starszy i bardziej lekkomyślny  
jednocześnie

W końcu  
uwalniam się od ziemi  
wzlatuję  
jestem wolny  
i śmieję się jak sroka

Czy będę znów widział?  
Tego się nie wie  
nawet w niebie nie ma się wszystkiego  
[...]

© Małgorzata Płoszewska